



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1999/953
7 de septiembre de 1999
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 7 DE SEPTIEMBRE DE 1999 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA
MISIÓN PERMANENTE DE YUGOSLAVIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, deseo presentar la más enérgica protesta contra el reglamento No. 1994/4 del Representante Especial del Secretario General, Bernard Kouchner, por el que se permite el uso de divisas como moneda de curso legal en Kosovo y Metohija, la provincia autónoma de la República de Serbia, que forma parte de Yugoslavia.

El reglamento constituye una violación flagrante de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y un atentado contra la soberanía, la unidad monetaria y financiera y la integridad económica, jurídica y, por consiguiente, territorial de la República Federativa de Yugoslavia. Además de suponer la abolición de la legislación y el control de Yugoslavia en materia monetaria y financiera, tal autorización es un craso abuso del mandato del Representante Especial del Secretario General y viene a continuar la agresión por otros medios, con el objetivo de separar Kosovo y Metohija de la entidad constitucional y jurídica de la República Federativa de Yugoslavia. La disposición de que los ingresos y el presupuesto de todas las personas físicas y jurídicas se expresarán en divisas es del mismo tenor, al igual que la disposición paradójica de que cuando deba hacerse un pago en dinares se aplicarán "cargos administrativos adicionales por concepto de tramitación y transacción".

Estos actos arbitrarios e ilegales del Representante Especial exceden sus atribuciones y constituyen una grave amenaza para el proceso iniciado a fin de encontrar una solución en Kosovo y Metohija, basada en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad. Por consiguiente, la República Federativa de Yugoslavia exhorta al Consejo de Seguridad a que condene enérgicamente dicha norma y la anule de inmediato.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Vladislav JOVANOVIĆ
Encargado de Negocios interino
